

NOVEMBRE
2006

MOIS DE LA PHOTO
PARIS

BERLIN
BRATISLAVA
MOSCOU
PARIS
LA PHOTOGRAPHIE
MOIS EUROPEEN DE
VIENNE
LUXEMBOURG
ROME

CATHERINE PONCIN De l'image par l'image

Du 4-11 au 22-12 2006

Galerie Les filles du calvaire

Commissaire : Christine Ollier

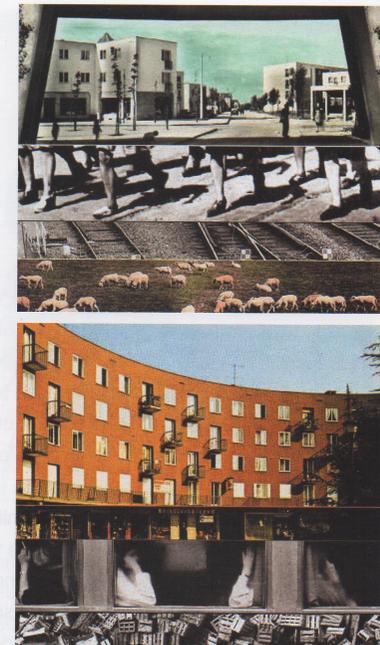
La galerie présente deux séries : *Palimpseste*, 2002, et *Du champ des hommes, territoires*, 2001, dans lesquelles l'artiste retravaille des images d'origines diverses (archives, presse...). L'exposition est l'aboutissement de deux commandes photographiques : la ville de Bobigny et l'abbaye de l'Europe (château Fervey Voltaire). À cette occasion, les éditions Filigranes présente des ouvrages réalisés avec les artistes de la galerie.

Palimpseste, 2002. «Se proposer de travailler sur l'héritage de Voltaire, et à partir des restes conservés dans le lieu même où il a vécu, c'est les réactiver dans un dialogue avec le monde contemporain, afin que l'ignorance du passé ne naisse pas de l'incompréhension du présent. Ce qui reste de la collection de Voltaire dans le château qu'il a habité à partir de 1759 et pratiquement jusqu'à sa mort en 1788, a été rassemblé avec piété et conservé avec dévotion, mais n'est qu'un médiocre reflet de la formidable vitalité et de l'incroyable activité de la pensée qui se déployait dans ces lieux.» (Claire Stoullig, Catherine Poncin, 2003).

Du champ des hommes, territoires, 2001. «En s'adressant à Catherine Poncin, le commanditaire prend d'emblée un parti, celui de n'engager aucune prise de vues nouvelles du territoire qui l'intéresse, pour le découvrir par le prisme du déjà-vu, du déjà-image. «Du champ des hommes, territoires» joue de cette situation propre à la perception de l'espace urbain. Dans ces fins liserés colorés résident toute la richesse sémantique du hiatus, lequel, s'il procède de la césure, décrit également, selon une acception vieillie, ce qui offre une solution de continuité entre deux états, deux situations.» (Emmanuel Hermange)



Série *Palimpseste*, 2002
Commande de l'Auberge de l'Europe
Château Fernay Voltaire
Courtesy Galerie Les filles du calvaire, Paris, Bruxelles



Série *Du champ des hommes, territoires*, 2001
Commande de la Ville de Bobigny
Courtesy Galerie Les filles du calvaire, Paris, Bruxelles

Les Editions Filigranes . 7 ans... C'est en 1999, que Filigranes Éditions et la galerie Les filles du calvaire ont débuté une collaboration étroite en publiant, ensemble, 22 ouvrages. Ainsi pour le Mois de la Photo à Paris, nous souhaitons mettre en avant cette singulière collaboration en organisant une exposition de l'ensemble de ces livres. L'idée est d'aménager un lieu de lecture qui se présente comme un salon-bibliothèque dans la galerie. Parallèlement, un écran vidéo diffuse, en boucle, des entretiens avec ces 10 artistes de la galerie, où chacun aborde sa problématique et l'intérêt de voir son travail imprimé dans les pages d'un livre.

Galerie les filles du calvaire
17, rue des Filles-du-Calvaire, 3^e
© 01 42 74 47 05 @ : paris@fillesducalvaire.com
Entrée libre. Ouvert tous les jours sauf les dimanches
et lundis de 11h à 18 h 30.
Métro : République ou Oberkampf.

CATHERINE PONCIN

De l'image par l'image

Du 4-11 au 22-12 2006

Galerie Les filles du calvaire

Commissaire : Christine Ollier

La galerie présente deux séries : *Palimpseste*, 2002, et *Du champ des hommes, territoires*, 2001, dans lesquelles l'artiste retravaille des images d'origines diverses (archives, presse...). L'exposition est l'aboutissement de deux commandes photographiques : la ville de Bobigny et l'abbaye de l'Europe (château Fervey Voltaire). À cette occasion, les éditions Filigranes présente des ouvrages réalisés avec les artistes de la galerie.

Palimpseste, 2002. «Se proposer de travailler sur l'héritage de Voltaire, et à partir des restes conservés dans le lieu même où il a vécu, c'est les réactiver dans un dialogue avec le monde contemporain, afin que l'ignorance du passé ne naisse pas de l'incompréhension du présent. Ce qui reste de la collection de Voltaire dans le château qu'il a habité à partir de 1759 et pratiquement jusqu'à sa mort en 1788, a été rassemblé avec piété et conservé avec dévotion, mais n'est qu'un médiocre reflet de la formidable vitalité et de l'incroyable activité de la pensée qui se déployait dans ces lieux.» (Claire Stoullig, Catherine Poncin, 2003).

Du champ des hommes, territoires, 2001. «En s'adressant à Catherine Poncin, le commanditaire prend d'emblée un parti, celui de n'engager aucune prise de vues nouvelles du territoire qui l'intéresse, pour le découvrir par le prisme du déjà-vu, du déjà-image. «Du champ des hommes, territoires» joue de cette situation propre à la perception de l'espace urbain. Dans ces fins liserés colorés résident toute la richesse sémantique du hiatus, lequel, s'il procède de la césure, décrit également, selon une acception vieillie, ce qui offre une solution de continuité entre deux états, deux situations.» (Emmanuel Hermange)



Série *Palimpseste*, 2002
Commande de l'Auberge de l'Europe
Château Fervey Voltaire
Courtesy Galerie Les filles du calvaire, Paris, Bruxelles



Série *Du champ des hommes, territoires*, 2001
Commande de la Ville de Bobigny
Courtesy Galerie Les filles du calvaire, Paris,
Bruxelles

Les Editions Filigranes . 7 ans... C'est en 1999, que Filigranes Éditions et la galerie Les filles du calvaire ont débuté une collaboration étroite en publiant, ensemble, 22 ouvrages. Ainsi pour le Mois de la Photo à Paris, nous souhaitons mettre en avant cette singulière collaboration en organisant une exposition de l'ensemble de ces livres. L'idée est d'aménager un lieu de lecture qui se présente comme un salon-bibliothèque dans la galerie. Parallèlement, un écran vidéo diffuse, en boucle, des entretiens avec ces 10 artistes de la galerie, où chacun aborde sa problématique et l'intérêt de voir son travail imprimé dans les pages d'un livre.

Galerie les filles du calvaire

17, rue des Filles-du-Calvaire, 3^e

© 01 42 74 47 05 @ : paris@fillesducalvaire.com

Entrée libre. Ouvert tous les jours sauf les dimanches
et lundis de 11h à 18 h 30.

Métro : République ou Oberkampf.